

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (82)309

Vol. 1982/0113

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

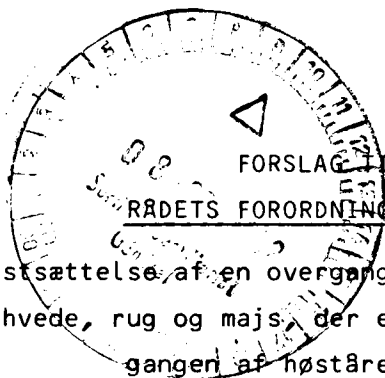
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(82) 309 endelig udg.

Bruxelles, den 4 juni 1982.



om fastsættelse af en overgangsgodtgørelse for
blød hvede, rug og majs, der er oplagret ved ud-
gangen af høståret 1981/82

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(82) 309 endelig udg.

MOTIVERING

På grund af den på markedet herskende konjunkturrelle tilstand foreslås en udligningsgodtgørelse svarende maksimalt til forskellen udtrykt i national valuta mellem interventionsprisen i produktionsårets første måned forhøjet med 11 månedlige tillæg og interventionsprisen for blød hvede i det ny høstår; rug tilbageholdt i møllerier og majs i overskuds-zoner.

Denne forholdsregel svarer til den der blev foreslået Rådet og godkendt af dette forrige år i samme tidsrum.

RADETS FORORDNING (EØF)

om fastsættelse af en overgangsgodtgørelse for blød hvede, rug og majs, der er oplagret ved udgangen af høståret 1981/82

RADET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 308 81 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 1 og 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Den overgangsgodtgørelse, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75, skal blandt andet gøre det muligt at undgå en kraftig tilstrømning af korn til intervention, når de månedlige tillæg til interventionsprisen ophører, samtidig med at en stor del af det oplagrede korn kan afsættes direkte på markedet inden den nye høst; markedssituationen for blød hvede i Fællesskabet som helhed samt for rug anvendt til konsum i visse områder af Fællesskabet medfører, at der ydes en overgangsgodtgørelse for disse kornarter;

der er risiko for, at visse mængder majs tilbydes til intervention i bestemte områder, til trods for at der i Fællesskabet som helhed er underskud; der bør derfor også for denne kornart fastsættes en overgangsgodtgørelse; da afsætningen af en høst normalt strækker sig ud over høståret, bevirker ydelsen af en overgangsgodtgørelse, af betydelige mængder, der normalt er oplagret ved udgangen af høståret, ikke tilbydes til intervention i løbet af høstårets sidste måneder;

overgangsgodtgørelsen bør fastsættes på grundlag af forskellen mellem den fælles enhedsinterventionspris den 1. august 1981 forhøjet med elleve månedlige tillæg, alt omregnet til national valuta til den pr. 31. juli 1982 gældende repræsentative kurs, og den fælles enhedsinterventionspris den 1. august 1982 omregnet til national valuta; såfremt beregningen fører til et negativt beløb, skal godtgørelsen være nul;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 382 af 31.12.1981, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. C.

overgangsgodtgørelsen kan ikke ydes for korn, der høstes i Fællesskabet i 1982, og som derfor ikke er påført nogen stigning i udgifterne for så vidt angår oplagring; som følge af sammenhængen mellem interventionsordningen og ordningen vedrørende overgangsgodtgørelse bør denne sidstnævnte kun ydes for sundt, sædvanlig handelsmæssigt korn i henhold til de bestemmelser, der er fastsat i medfør af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2727/75; for rug, som møllerier ligger inde med, bør maling med henblik på konsum dog betragtes som bevis for tilstrækkelig kvalitet -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der ydes overgangsgodtgørelse for blød hvede og rug, der anvendes til konsum, og som er høstet i Fællesskabet og oplagret der ved udgangen af høståret 1981/82.

2. Der ydes ligeledes en overgangsgodtgørelse for majs, der er høstet i Fællesskabet og oplagret i områderne med overskudsproduktion inden for Fællesskabet ved udgangen af høståret 1981/82.

3. Overgangsgodtgørelsen er lig med forskellen mellem den fælles enhedsinterventionspris den 1. august 1980, forhøjet med elleve månedlige tillæg, omregnet til national valuta efter den pr. 31. juli 1982 gældende repræsentative kurs, og den fælles enhedsinterventionspris den 1. august 1982 omregnet til national valuta. Såfremt beregningen fører til et negativt beløb, er godtgørelsen nul.

Artikel 2

De overgangsgodtgørelser, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1 og 2, ydes ikke for korn, som stammer fra høsten 1982, eller som ikke opfylder de for høståret 1981/82 gældende kvalitetskrav i forbindelse med intervention.

For rug, som møllerier ligger inde med ved slutningen af høståret, anerkendes maling med henblik på konsum som bevis for tilstrækkelig kvalitet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udtærdiget i Bruxelles, d

På Rådets vegne

Formand
